

集錦照相簡說 郎靜山

CHIN-SAN LONG HON FPSNY FPSA

集錦照相，乃集合多數底片，全部或部份，佈置成章，在藝術造詣，功同中國繪事，皆平面造型，其理法可謂取其好者，棄其所惡，就人意而組合之，以章法而言，現象者：曰主題、曰前趨、曰襯托、曰外顯、曰背景；平衡者：曰三簇九聚、上虛下實、左殊右密；意義者：曰起伏、曰呼應、曰總綜、曰聚散；表達者：曰光線集中、事物集中、線條集中、或明白單露、或隱藏幽深，要知實地之景，百事雜陳，萬物并育，未能專一表現，故須溝通畫理，改造環境，但事物必尋求自然之理，而處理之，不可杜撰失真，攝影有助於機械，亦限于機械，望遠與廣角、性能各別，苟用其效果而結合之，此集錦之法也。



“集錦”郎靜山近年集錦作品

中國繪事，晉時謝赫猶有六法之規格，即融合攝影取舍，曰「氣韻生動」，如在稱那間攝動態，神情表達，活潑如生，曰「骨法用筆」，此光影反差，事物分界明顯，曰「應物象形」，用較長焦點，不致變形，曰「隨類賦彩」色溫變化，午夕有異，烟、雨、明晦、風、雪、塵、沙，各有其別，曰「經營位置」，為構圖組織畫面之法，不外勻稱，曰「傳移模寫」，

一底片中，或全部，或攝部份，為專攻一事物，易於後日之集合選擇也，諸如此例均可為平面造型之用，所以說一道貫通，萬事順存，攝影與繪畫二而一，一而二者也，余有近作群峰聳翠圖，以台灣新竹頭山為主，中心有一靈塔，其他峰巒均藉助于黃海西海諸峰，有巴西八德園之樹，有雲南昆明圓通寺之亭，有黃山祥符寺之閣，雲海段片，各自天空。

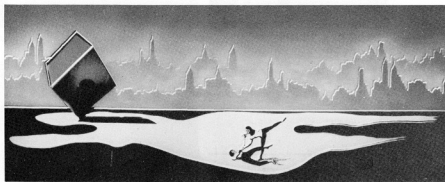
影展簡談 梁光明

攝影藝術蓬勃，與日俱增，世界每年舉辦影展為數千計，各地影友大有機會參加影展。

參加影展獲益處多，可以探討鑽研，可以新舊更變，可以怡悅環境，可以陶冶心情，可以測驗深淺，可以任人欣賞，可以積分取星，可以助考名銜，可以憑藝領金，可以獲獎揚名。諸如此類，不勝枚舉。

影展作品題材方面包羅萬象，凡為大眾愛好者當然易佔便宜，技巧方面因時變更，務要人無我有為勝。風格方面，如獨創一格較為上乘，畫派方面，或新或舊，孰執孰彼，畫中有意較為歡迎。

影展作品製法多端，人各有異，有人專製合乎影展趨向者為原則，其入選成績較高，有人僅製適乎自己愛好者為主，則能易於製出創作。有人種種皆備，如有此把握，則應付自如。



“人間天堂”梁光明近年作品 “Paradise on Earth” recent work by Wellington Lee

本人曾在影圈中歷時卅載，素來製出拙作，以自己愛者為多，雖然入選張次僅達萬紙，但自覺還是倖得，影展成皆皆依影界前輩與後秀之賞光，藉藉其機，向影

界各方人仕謹致謝忱。

總括而言，凡參加影展，不論大量參加全部影展，抑或僅投寄數處，所得收穫效果，對於個人影藝與聲譽均有益處。

WORDS ON PHOTOGRAPHIC EXHIBITION Wellington Lee Hon FPSNY

The progress of photography is rapidly increasing. Thousands of photographic exhibitions are held annually. The exhibitors have chances to participate many of them.

In participation of photographic exhibitions, one may be benefited in the practising and learning of photography, producing more new pictures, fuller enjoyment in life, testing progress in photography, showing pictures to the public, using results for Star rating and honors applications, and also may win awards and prizes and gaining of prestige, etc.

There are many subject matters for good exhibition pictures, among them public appealing things are more successful. The techniques should be current and outstanding. Creative works are always advantageous. Traditional and contemporary pictures both are acceptable in the exhibitions, but picture containing real good meaning always welcomed.

There are many ways to produce good pictures for exhibition. Those making pictures to meet the trend receiving better results. Others may preferred creative works for self satisfaction, and while many are making all kind of good pictures to meet the demand.

I have participated international exhibitions for more than 30 years, and many of my pictures are made to my liking.

However, fortunately my exhibition acceptance record has reached the ten thousand (10,000) mark. The results of the exhibitions depending the judgments, and may I take this opportunity to express my sincerely thanks and appreciation to those people of the international exhibitions in making my exhibition record possible.

In conclusion, participation in a large scale to all international exhibitions or just only a few, the result from exhibitions are definitely beneficial to the photographic skill and the reputation.



Looking Back
Wellington Lee



Alice In Wonderland
Ho Chit-Chuen



Looking-out
Lin Chao-Nien

會員作品



Figure Study
Yan Fook-Leun



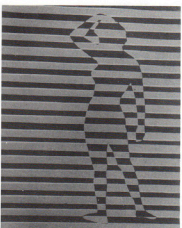
Daydreaming
Ho Kwok-Noun



May-Lin
Gai Wong



Nude by the Window
Yhe Chin-Chyan



Striped Door
Albert Widder



Village Morning
S.K. Huang



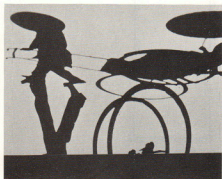
Little Sail Boat
See Mun-Wah



Faces of Eve
Dr Leo K.K. Wong



Winter Morning
Kai T Jan



Rickshaw Lady
James Chen



Young Girl
Stephen Chan



A Tree
Chen Yen-Tong



Three Ducks
Ang Kian-Hock



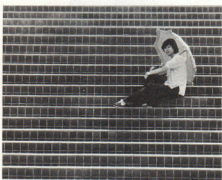
Candle Light Beauty
Albert C.K. Lim



Sunset
Yany Pang-Chi



Flock of Ducks
Wu Chen-Yi



Posing
Koh Meng-Chye

浮雕淺說 陳汝炬

CHAN YU-KUI HON FPSNY FPSA

浮雕是黑房特技的初階，是比較容易的一課，祇要將原底用色盲片印一張較原底為薄的正影底片，與原底相疊，略偏移少許，用膠紙粘緊，就可用以放製浮雕照片，這個方法，同樣適用於彩色和黑白照片。

在黑白方面，有時因原底反差太大，很容易造成照片的形象變作負影，這是比較難以控制的問題，試多花一熟工夫，採用下面介紹的方法，除了可以解決這個問題之外，更可以加強色調的吸引力，有意想不到的效果。

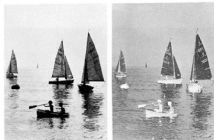
圖（一）：兩底相疊時，照圖一中的任何一個方向偏移，都可以看到影像的一邊產生一條透明線（放成照片是黑線），另一邊則產生一條黑色的線（放成照片是白色線），這些線條的粗幼程度，是浮雕效果優劣的分野；太粗則形像平坦如剪貼；太幼則浮雕效果不明顯，一定要粗幼適度，才可使上述的黑色和白色線條產生深淺不同的色階，也就是加強了形像的立體感而獲致浮雕效果。至於偏移的方向，在製成照片時，白色的邊緣線，應該依照原來的光源角度而處理，譬如光源從右上方來，那麼白色的邊緣線就要處理在右上方。

圖（二）：是用原底放製成的照片。

圖（三）：是用原底片先印一張如圖（二）的正影底片（稍薄），再與原底相疊（如圖一所述的方法）放製成的浮雕照片。

圖（四）：是用放製圖（三）的底片（即原底與印出來的正影底片相疊成的）先印成一張層次正常的浮雕底片，用此底片放製成的浮雕照片，試與圖（二）及圖（三）比較，圖（二）祇有構圖，欠缺色

調的吸引；圖（三）色調雖有改進，但祇是負影照片；此圖既改成正影，更增加色調，大收改善之效。

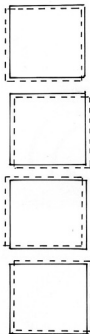


圖二

圖三



圖四



圖一

我的東方裸美觀

林兆年 CHAO NIEN LIN FPSNY



東方女性的裸體美，從基本上言，其性格是典雅而含蓄的，其體態是嬌小而玲瓏的，因之在表現上，較適於溫順典雅的描寫及健美柔和的曲線刻畫，對於粗獷狂放的動作及肉慾的誇張，可說不甚適宜。基於上述的東方裸美觀，筆者在拍攝裸體作品時，除了注重姿態和曲線的流暢外，也相當注重情緒與表情的自然生動，以期畫面影像予人一份胴體曲線美感和氣氛的渲染，純化作品的藝術氣息。

筆者之裸體攝影，大都以室內為主，為求作品的高雅柔美氣質，除了採用大光量的投光外，亦力求光質的柔和，並利用不同的採光來顯示其皮膚的質感和體態。在姿態的表現上，則除了原則性的要求外，從不硬加擺，盡量以暗示或誘導之方式，在自然而不拘束的姿態變換中加以捕捉，藉免予人石膏美人的印象。在某些場合，為了增加畫面的柔美或神秘感，也會借助柔焦鏡或各種適當的道具來配景，以期達到視覺的變化效果。

人體攝影的表現雖有其各種不同的型式，但表現美態而不粗俗是絕對不可或缺

的，「藝術是以美為理想而完成的自然」，對喜愛人體攝影者而言，更可奉為座右銘，這也是我從事裸體攝影的表現原則。



會員作品



Burning
Ho Yu



Misty Morning
Moy Wai



Fishing At Dawn
Yeung Kwok-Keung



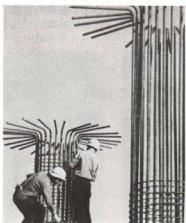
Ginger Drying
Dr. Eugene M. So



Desert Trip
W.K. Chang



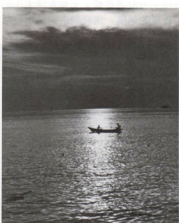
Sunset
Au Chi-Hoi



Two And Two
Dr. Francis K.F. Siu



Early Boatman
Ng Chee Kong



Rowing At Dawn
Phoon Yuw-Kwong

桂林山水 黃貴權西醫

DR. LEO K.K. WONG, FPSNY

無數曾經遊過桂林的人都有同感，他們認為，桂林很值得重遊；對於愛好攝影的人們來說，則更加有理由應該一遊再遊。究竟桂林具備了甚麼特點，能夠使人悠然神馳，無限嚮往呢？

桂林的特點不僅在於它到處是名勝古蹟，其實它那自然之妙，造化之奇，更加令人歎為觀止。遊桂林當然包括陽朔在內，這一帶山奇水秀，素有「桂林山水甲天下，陽朔山水甲桂林」之譽。經過親身的體會，可以確信，以上的詩句名符其實，

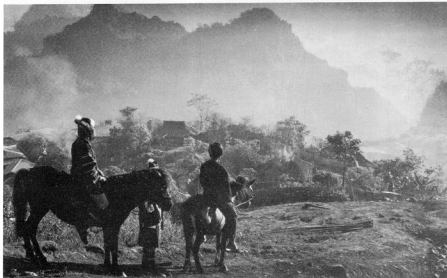


泰國風光 葉樹勳

E. CHACHAWAN HON PSNY FPSNY ARPS

瀾滄江由中國引伸南下，流入泰、緬、寮疆界，名稱便變成「湄公河」，這便是舉世聞名的「黃金三角」。寒季，氣候微冷，煙霧濛濛，山巒重疊，層次隱現，富於詩情畫意。

黃金三角有帕迷山，阿卡族聚居，峯巒氣勢磅礴，晨霧籠罩苗村，馬幫絡繹出發，簡陋的茅屋襯托着一股神秘的氣氛。當晨光透射過深溝，人馬在逆光中的姿態，背景的气氛，為我們創造了理想的拍攝條件。



帕迷山村一景

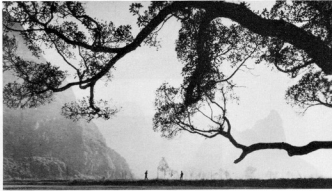
半點也沒有誇大。

夜遊桂林肯定會到一些聞名天下的名勝古蹟去觀光一下，至於作為一個攝影的愛好者，特別是刻意於經營畫意，從國際攝影沙龍的觀點去着眼的，在取景的選擇上，自然要嚴格得多。要具備入選沙龍的條件，一幅畫意照片應該有它的特點。以筆者的經驗，在桂林陽朔一帶取景，天氣的情況是決定的因素，如果碰上晴朗而又無風的日子，晨早罩上一層薄霧，遠山層次豐富，而山巒、樹木、漁舟等的倒影清晰映入水中，則視野所及，到處都是一幅幅氣韻十足，意境超脫的圖畫。

除天氣之外，拍攝地點亦屬重要，由桂林沿灑江直放陽朔的一段水路，該是理

想的取景後，如果能夠居高臨下，站在遊船的上層，視視野更為廣闊，拍攝更為方便。抵陽朔後，最好逗留數天，以陽朔為據點，分日向水陸兩路盪影，必有意想不到的收穫。水路方面，沿江向書僊山方面深入；陸路方面，可直趨「大榕樹」一帶，這都是美景的精華所在，但是在離開公路的一些比較偏僻的地點，往往也有出乎意外的收穫，值得一去的地方還有「興平」。那個地方在天色理想的日子中，使人看來有山在虛無縹緲間之感。

桂林陽朔山水的「沙龍」題材是取之不盡的，但限於筆者的經歷不足，知識淺薄，不能更加深入細緻地作出介紹，實感遺憾。



白相片，都在此攝得。那濃郁的鄉土氣息，農夫制着牛車穿過村莊陰徑，塵塵滾滾。椰林點綴在晚霞的天空中，使人感到一股不能抗拒的力量吸引前往。

普吉山水——泰南的小桂林，該處風光如畫，水面奇峯突起，氣勢迫人，宛如天然屏障，水中一輕舟，畫龍點睛，西顧印度洋，海灣岸上椰林蕉雨，富詩情畫意。這海灣有段傳說，從前有些仙人，因為愛上一位仙女，而發生互相殺戮案件，結果這處普吉山水勝地便又名公主灣，從上述這段神話看出，使人联想到普吉山水的海灣是怎樣的美麗，以及當地人民能夠發揮如此縝密幻想天才而把普吉山水勝地命名為「公主灣」。（泰名音：歐拍喃）。



祝禱泰國舞蹈之一

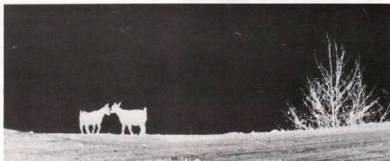
會員作品



Working
Yon Chok-Yin



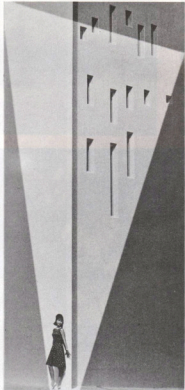
Misty View Chin-San Long



God Blesses Brothers Paul H.W. Chen



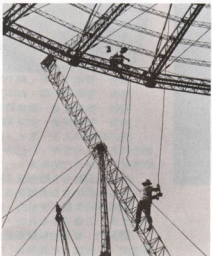
Sparkling
Sheow-Lim Chan



Girl in Shadow
Sheung Wai-Chun



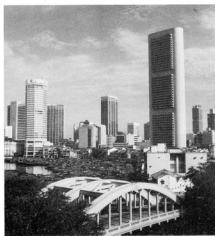
High and Mighty
Arthur P. Henricks, Jr.



Construction
Hsu YUng-Chuan



Composition Keith Lee



SINGAPORE —
THE GARDEN CITY
DAVID P C TAY HON FPSNY

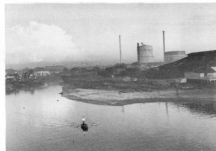
SINGAPORE... its crowded, colourful streets, bazaars and markets... its busy harbour... its temples and unique flora and fauna... make this appropriately named "Garden City" a photographer's paradise.

Singapore has a multi-racial society with all the major religions and many cultures blended into a harmonious and integrated island city. More than two million people

live in this island which has an area of approximately 590 square kilometres and another million people visit Singapore each year.

Unlike other tourist towns, Singapore is known for its cleanliness and honesty, its superb service and variety of fine food. Not to be forgotten either is that Singapore is the trading centre and commercial heart of the East, a duty-free port where almost everything — including exquisite handicrafts, rare gems, glowing fabrics and photographic equipment — cost considerably less than in most other places in the world and can be bought for even less again if you are good in bargaining.

Singapore welcome every individual to their "Garden City" which is always close to nature's beauty!



星洲美女 傅舟炳

BOH CHEW PENG HON FPSNY

晨，或者說是霧。

或者說是早得很早的凌晨四點。

很多人仍在熟睡，很多仍在夢中，很多仍在存在的以外。於此一顆小星喚醒了她。她似在雲外，也似在霧裏。稀淡的晨霧遮蓋了她那健美窈窕的身材。閃爍的曙光迷住了她內心的微笑。明眸的眼睛能使人兒們心的羨慕。還有紅薄的珠唇，雪白的牙齒，嫣然一笑，都有優美動人之態。

姑娘喜長辮子，微風吹，辮子隨風起舞宛如鳳凰雙棲。加披上一層薄薄的紗網，既不失青春氣息，復有雅典風味，使人更加可愛。

晨曦薄霧，片沉大地，她慢慢地趨前，追求人生的生活。只是她有一個習慣，在人的面前，永遠站着，甚至很少低頭。她的辛勤，在日出之前就開始。她愛陽光，因為每後光都帶來希望！她更愛曙光，因為這代表了新生。代表了每一株剛萌芽的幼苗。所以她覺得幼苗要長大，只有長大後的幼苗才有貢獻！才有希望！才能發出她的神采。

但這都不是她的主部，她更愛海。

海有寶藏，她是個莫測高深的武林人物。所以要了解海，要得到海的寶藏，她決心以海為主。



她有一雙靈巧的手，却不用來撫琴。她有一雙健飛的腳，却不用來跳舞。她每一撒網就是一個音符旋律。她每一收網便是一步完美的華爾滋。或許我說得太美，太玄。但是她的心靈中只有自己的勞作。自己的生活。自己的決定，以至自己的生命。

所以你說她有多剛強就多剛強。

所以你說她有多美麗就多美麗。

因為她的美麗是完整的。由外至內，由內至外，這種美是永恆的。

朋友們：筆者拍取鏡頭是沒有多大完善之美，但此位「星洲美女」的確是新加坡美麗的姑娘。她也就是新加坡的一個舞蹈家。

傅舟炳稿於1979年四月十六日

會員作品



Colorful Umbrellas
Chachawan E.



Lotus
Tak-Kwan Lum



Spring
Chuck Ngai



Doing Her Best
Cheung Tak-Shing



Little Girl
Moy Go-Yan



At Night
Ching Kim Yang



Deirdre
Yook-Dak Lee



Waiting
Lin Chia-Shang



Happiness
S.W. Yang

菲律賓風光 洪禮藝著

T. ANGSIN ARPS

位於東南亞的菲律賓群島屬亞熱帶，終年四季如春，嚴格地說，一年只分乾季與雨季，全國由一千七百多個島嶼組成，處處風景如畫，是愛好攝影者的天堂。

風景尤以聞名世界的梯田最迷人，曼那威梯田是世界八大奇景之一，是旅客最喜慶遊覽的勝地之一。由美麗的菲律賓夏都——碧瑤到梯田滿佈的高山省，需經七八小時既險峻又優美的山路（最高處海拔七千尺）。一路上有時山霧瀟瀟，令人有如入仙境的幻覺。這時更是拍攝霧景的好機會，霧景以背光最上乘，它使霧後那若隱若現的景物更為立體化。要拍一張既有陽光又有霧的風景，沒有耐心和銳利的觀察力是很不容易拍得到的，因為一現即逝的日光和山霧是很難捕捉的，所以有時幾年都難拍到一張滿意的霧景。

當你抵達高山省，那漫山遍嶺綠油油一片的梯田，真叫人歎為觀止，尤其愛好攝影者更是跟花擦亂，目不暇給。對那氣魄非凡的美景，真有老虎吞天，無從下手

的感覺。說實在話，要拍一張擺脫傳統性的風景畫，而具有沙龍味的照片，並不如我們想像中那麼容易。經過多年的摸索和探討，得出了一個經驗和結論，要在那氣魄非凡的大自然裏拍好一張沙龍照片，只有尋找那線條優美的小角落，而那美妙動人的畫面並不是一時一刻就能找得到的，有時要翻山越嶺，爬上那斷崖絕壁，走的是荆棘滿地的崎嶇羊腸小山路，一不小心就會頭破血流，所以區區的幾公里路程，就需小心翼翼地走了四五個小時，有時更要涉過水深及腰的湍流。那艱難的程度是局外人所難想像的。然而有一分的耕耘，就有一分的收穫，當你拍到一張滿意的照



Banaua Rice Field

面為題材，砂羅越洲，倘有居住深山山徑族土人，到今天仍然過着半原始式生活，平常時少女上身赤裸，是他們生活風俗，加上秀麗健美身材，配上當地風光特色一景，謂之錦上添花，名攝影家黃傑夫君，便是拍攝其風土人物而成名，土人愛集體居住「長屋」，早已聞名世界各地，晨風風情人物，真是拍攝不完特色風光，細心觀察光源變化，舉目便是蝴蝶風貌，幅幅是美景，若拍攝人物時，配上長鏡頭，對主題自然表情容易控制，求其千變萬化姿態表情，喜、怒、悲、樂，一瞬間之顯露神情，均能表現寫實攝影美的一面。

榮譽花園城市之新加坡，為世界繁忙港口，停泊無數大小各國船，每當夕陽晚霞，大小船來往，那可愛古老的帆船，隨風而漂動行海，金黃色晚霞照耀下，帆船對光下倒影，波光長影波動，漁翁撒網捕魚，都是詩般天然美景攝影題材，花園城市，顧名思義，60層高樓大廈林立在這小島上，加上人工種植花草樹木，使每幢高樓宛如位立花園中，有高度藝術創作，使環境詩情畫意，身立其境倘在天然花園裏賞花之感。不會感到居住在繁忙大城市裏，要拍攝花草之同好，真是樂園之鄉。

泰國是佛教之國家，到處可見壯麗寺塔教堂、僧院、皇朝五百年前職宮古蹟，仍然顯顧很完整，此珍貴史跡，應用現代藝術構圖取景，亦能表現古今藝術精華，其壯麗僧院教堂，本身便是富有濃厚藝術氣派，和尚們鮮艷服裝，常在僧院教堂出入修造奉拜，選擇其壯麗僧院教堂特色一角，按排和向前往僧院教堂奉拜為主題，其畫面之氣息，令人觀賞是頓照片時



Field Watchers

片，那喜悅的心情是筆墨所難形容的。

總而言之，要成爲一個成功的攝影愛好者，要有探險家敢于冒險的大無畏精神。還要養成對大自然無比的喜愛。更重要的是自己那永不褪色的嗜好。

心中會不禁地自嘆，世人倘有少不「愛名利，惟求平安」之感，泰國少女善舞，以手示表露舞中故事，隨音樂飄動，美妙多姿，亦是攝影好題材，風光明媚可愛。

菲律賓是七仔餘大小島組成國家，島上可愛風光，不是文字能表露一切，是我常愛到遊訪國家，當地影友一片盛情，使我感到彭臺上另一片崇高人享受，那裏活火山，天然風貌、田園、古蹟，都是如圖，攝影題材最豐富，其人民友善好客，到訪遊客，則希望重訪心願。

印尼，亦是幾千大小島組成國家，島上旅遊勝地無數，風光如詩般之情調，畫般之風格，詩歌片之國家，攝影題材更豐富，拍攝不盡。

汶萊是小王國，盛產石油，擁有世上七大奇觀之一大回教堂，晚間時分有彩色燈光照射下，教堂湖中倒影相映，更有仙境氣派，汶萊另有特色一景，便是水上人家，上千家園建造在大河流中，每當晨霧晚霞片時，加上遠景有高低山脈，來往不停小船，以前景配托下，儼然是一頓詩般之畫，攝影上好題材。



東南亞風光 劉國平著

KOK-PHENG LIEN HON PSNY FPSNY

東南亞國家氣候四季如春，一切花草常保持鬱麗迎人，天然風貌可愛迷人，名勝古蹟亦很多，拍攝風光照片，其主力便是強調地方色彩，加上以藝術手法經營、應用天然風光，選擇美麗之一面，然讚耀大自然的可愛。



馬來西亞椰林風光，漁翁生活氣息，天然風貌，惟以個人思想表達，臻於化境，光源善以應用變化，欣賞其風光詩情一

會員作品



Little Girl
Kenneth K. Yan



Cabin in The Woods
Eddie C. Quan



Rose Madonna
James H. Turnbull



Young Girl
Wang-Chi Choi



At Night
Yeo Thiam-Huat



Young Girl
Howard How-Shyen Tsao



Birds
Moy Shu-Kuen



After Shopping
To Gui-Sing



Beauty of the East
Ho Sing-Chan

影樓人像 甄福暖

YAN FOOK-LUEN HON FPSNY

「風塵而日本評身，荷我無如紙上人」詩人何適先生在他肖像旁寫上這樣的詩句。

說實話影樓人像攝影最主要的「影樣」如果不得表現出被攝者的本來面目，如何「藝術」和「美化」都是無濟於事的，七分技術加上三分藝術的創作，就是成功的影樓人像，在職業性影樓中，我們不能以純藝術的創作去處理，但要緊據被攝者身份性格表情，如果能採用適合被攝者身份性格的燈光背景處理，合乎構圖的姿態，不難在影樓中得到滿意的佳作，拙作「馬來少女」「微笑」就是在偶然的機會中，並沒安排，沒有預約的情形下所拍攝的。

「七分技術」在影樓中是重要的，商業性的作品一定要「美化」它，使被攝者滿意，因此在星加坡目前馳名的影樓，都側重在技術性的修底，和加意修其相片，一個出色的技師，施展其「如意龍鬚」筆，能將其面部整容使臃小而變為「新剝雞頭肉」而不變型。

昆蟲及花草攝影 洪建福

ANG KIAN HOCK HON FPSNY ARPS

昆蟲是世界上最大羣的動物。如今被發現的約有七百萬種之多。同時每一年又有新的種類出現。

在這許許多多的昆蟲絕大多數是陸地上生活的。此外高山峻嶺，天涯海角，到處有著它們的足跡。

自古以來，人類對昆蟲世界中千變萬化的顏色始終有莫大的興趣。昆蟲的顏色，有的淡雅，有的艷麗，有的柔和，有的鮮明。色調，形狀，花紋，光彩，無奇不有，美不勝收。

昆蟲攝影，和人像攝影不同，不能事先安排整理，同時也受到季節及光源的限制。要實地拍攝，色彩才夠真實。

拍攝昆蟲，要看天氣。若是早上天空蔚藍，極目無垠，空氣芬芳如蜜，到處飄塵不染，一片歡愉；在這良辰美景，就有翻騰的粉蝶、蜻蜓，在花叢中盤旋，周圍飛舞。它們不時以優美的姿勢，輕盈似柳絮，雕琢成各種形態。

初學拍攝昆蟲的人，最易犯堆砌的毛病。唯恐畫面內容不夠充實，於是無論什麼東西，不分大小景物，盡量擠在一起。弄到不知那一個是主體，甚至把主體分散，線條衝突，光暗不調和，缺乏立體感。所以拍攝昆蟲，要崇尚簡潔洗鍊，忌複雜堆砌。

在影樓攝影中確是相當重要，愛美是每一個人都喜歡的，影樓攝影也就是美化每一個光顧者，皆大歡喜，何樂而不為，我曾經看過一本攝影雜誌說西方有一位極有名氣的攝影師，當您進入他的影樓時除



馬來少女 Malay Girl

了錢外，一切都聽它指揮和處置，滿意與否是他而不是顧客，這種作風，我聽了很神往，如果在星加坡不關門才怪，這也許是民族性和學識環境有關吧！或者祇求他的名氣？



微笑 Charming Smile

當拍攝昆蟲的時候，相機盡可接近主體，以及更準確地取景之後，是可以避去很多雜亂的景物，使照片更為簡潔，主體更為顯著。但是主體無論拍攝得怎樣大，總不能夠填滿整張照片。在其身旁可能有樹枝、花枝、或幾朵小花吸引着視線的注意，因而減輕了主體吸引力。背景的一塊塊白色或受光的景物，最容易擾亂視線，分散了主體趣味的。所以拍攝時，對於背景方面，要特別注意避去那些雜亂的景物。

一般可以調整焦點的相片，最近拍攝距離是三呎半或三呎。如果想再接近些，就得要加鏡片——即所謂近攝鏡或半身鏡了。

衆所皆知，相機跟主體太過接近了，主體會就變得畸形。在三呎的距離拍攝正面的主體，照片上的五官就有不正常的感覺，我們會覺得有點不對勁，但是也說不

出它的所以然。

拍攝昆蟲，若用這鏡拍攝，只把底片的一部份，所需要的一部份放大，其效果不見得會理想。我們要知道，底片的放大是有限度的。一寸鐵釘大小的影像，跟一顆花生大小的影像，放大出來的效果，前後要差得很多。

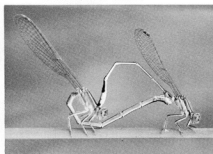
拍攝昆蟲，需要它的輪廓，動作，情趣，神態……等突出。惟有加上一個近攝鏡。因為昆蟲的體積非常細小，那麼才可以在短距離之內去抽會它的動作，情趣，神態，使人看來極有傳神而又具吸引力。無論美好與醜惡部份，都纖毫畢現，無所遁形。

昆蟲的拍攝，不能只以生靈及無變化的情緒作材料。情緒在藝術上必須或多或少地以藝術媒介的條件來構成。

新加坡 洪建福撰
一九七九年四月廿五日



蜻蜓小息



兩只蜻蜓

The Photographic Society of New York HONORS ROLL

The Honorary Outstanding Photographer of the Century (Hon opc-PSNY) is the highest photographic honor in the world. The Honorary Fellowship (Hon FPSNY) is the highest honor in PSNY. Any Hon FPSNY member holds any Hon PSNY, FPSNY and APSNY will be unnecessary in listing such honors here separately. Also any FPSNY member holds an APSNY will be unnecessary in listing it here separately. Kindly excuse any error and notify the society for correction. (*) An indication of deceased members.

紐約攝影學會名銜會員 一覽表

榮譽當代影藝名家 (HON OPC-PSNY) 為世界影壇上最高之名銜。榮譽高級會士 (HON FPSNY) 為本會中之最高名銜。凡本會榮譽高級會士曾獲得本會任何榮譽會員、高級會士及初級會士者，恕不另行詳細列出，凡本會高級會士曾獲得任何本會初級會士者亦不另行詳細列出，如見有任何錯誤向乞見諒，並希指出以便更正。(*) 經已逝世之會員符號。

INTERNATIONAL HONORARY OUTSTANDING PHOTOGRAPHERS OF THE CENTURY (Hon opc-PSNY) 世界榮譽當代影藝名家

(Hon opc-PSNY for Photographic Excellence) (影藝卓著榮譽當代影藝名家)

Wellington Lee, Symbolic Pictorial Specialist	梁光明形意派當代影藝名家
Adolf Fassbender, Paper Negative Specialist	化士賓打紙底派當代影藝名家
Chin-san Long, Composite Specialist	耶靜山集錦派當代影藝名家
Chan Yu-Kui, Solorization Specialist	陳汝炬中途曝光派當代影藝名家
Hui Fook-Ming, Still Life Specialist	許福明靜物派當代影藝名家
Francis Wu, Chinese Classical Beauty Specialist	吳卓建古典美人派當代影藝名家
Yip Cheong-Fun, Seascape Specialist	葉暢芬海景派當代影藝名家
Pedro Luis Raota, Documentary Pictorial Specialist	彼都魯打寫實畫意派當代影藝名家
Istvan Toth, Human Life Specialist	杜夫人生百態派當代影藝名家
Andrej Krynicki, Nude Specialist	干諾奇裸體派當代影藝名家

(Hon opc-PSNY for Outstanding Services) (服務卓著榮譽當代影藝名家)

DeWitt Bishop	貝樺服務卓著當代影藝名家
Col. Joe E. Kennedy	甘乃迪服務卓著當代影藝名家
Arthur P. Henricks, Jr.	顧歷士服務卓著當代影藝名家
Dr. M. Van De Wyer	溫地威醫生服務卓著當代影藝名家
Mme O. Bretscher	寶舍夫人服務卓著當代影藝名家

Honorary Fellows (Hon FPSNY) 榮譽高級會士

梁光明	Wellington Lee	林德郡	Tak-Kwan Lum
黃介	Gai Wong	阮玉幸	Nguyen Ngoc Hanh
倪卓	Chuck Ngai	黃清江	Ching-Chang Huang
梅威	Wai Moy	張敬德	C. T. Chang
李基	Keith Lee	陳振男	James Chan
李育德	Yook-Dak Ee	陳汝炬	Yu-Kui Chan
甘乃迪	Col Joe E. Kennedy	李健暉	Kin-Fai Lee
貝樺	DeWitt Bishop	許福明	Fook-Ming Hui
顧歷士	Arthur P. Henricks, Jr.	鄭培書	David P. C. Tay
耶靜山	Chin-san Long	邵懋德	Morton Shaw
甄啟棠	Kai T. Jan	梅樹鈞	Shu-Kuen Moy*
蘭諾	Andre Leonard	鄭季超	Cheng Chin-Chao
董貫行	Koon-Hung Tong	傅舟炳	Chew-Peng Boh
甄福暖	Fook-Luen Yan	陳志銘醫生	Dr. G.C. Tansiongkun
洪建福	Kian-Hock Ang	謝維邦	Tse Kin-Bong, James
勞啟勳	Christopher Loo		

Honorary Members (Hon PSNY) 榮譽會員

譚在田	Yook-On Hom	亨利馬斯	Henry Mass
司徒暖	Check Soo-Hoo	秀華馬斯	Sylvia Mass
余湖	Mun Sheuck	司徒安活醫生	Dr. Onward Szeto
李華	Henry Lee	鄭華照	Wah-Chiu Cheng
李社	Larry Fong*	趙黃葆	Richard Yee
倪超	Francis Fong	眞保	James Turnbull
博克	Ludolf Burkhardt	何錫源	Andrew S. Y. Ho

伍國榮	Kwok-Wing Eng	郭儀	Guo Yi
寇草湘	Elmer Lew*	梁仲強	David Leung
博斯	Claude Brooks	吳木堅	Bun-Kin Ng
愛蓮韋特	Eileen Widder	安瑪利基文	Ann-Marie Gripman
亞扶韋特	Albert Widder	基斯娜	Chitrangada Krishna
馬麗斯醫生	Dr. William Mallas*	森馬	O. P. Sharma
馬麗斯夫人	Mary Mallas*		Nguyen Ba Mau
亨利蘇	Henry Shull		Lai Huu Duc
嚴學清	Harry S. C. Yen	葉樹勛	Chachawan E.
		劉國平	Kok Pheng Liew

Honorary Exhibitors (Hon EPSNY) 榮譽影展會士

梁光明	Wellington Lee	章特愛蓮	Eileen Widder
陳汝垣	Yu-Kui Chan	章特阿技	Albert Widder
李健暉	Kin-Fai Lee	陳志銘醫生	Dr. G. C. Tansiongkun
許福明	Fook-Ming Hui	謝健邦	James Kin-Bong Tse
黃貴權醫生	Dr. Leo K. K. Wong	戴國雄	Kwok-Hung Tai
秀華馬斯	Sylvia Mass	蕭建勳醫生	Dr. Francis K. F. Siu
張德誠	Cheung Tak-Shing	鄭正剛醫生	Dr. Kenneth Cheng
		蘇棉煥醫生	Dr. Eugene M. So

Fellows (FPSNY) 高級會士

陳虹	Chan Hung	姚錫泉	S. Z. Yao
吳永樂	Wing-Lok Ing	吳振義	Chin-Yi Wu
關光宗	Eddie C. Quan	葉清江	Chin-Chian Yhe
冼富海	Fu-Hai Shin	顏會吉	Tsang-Chi Yen
梅高人	Go-Yan Moy	林其規	Liang-Kuei Lin
陳邵廉	Sheow-Lim Chan	林愷	Kai Lin
何國能	Kwok-Noun Ho	傅性夫	Shing-Fu Fu
陳子傑	Chi-Kit Chan	董加福	Jia-Fure Doong
蔣榮德	Wing-Tak Chiang	歐陽文	Wen Ouyang
楊國強	Kwok-Keung Yeung	郭儀	Yi Guo
黃貴權醫生	Dr. Leo K.K. Wong	曹浩賢	Howard How-Shyen Tsao
蕭建勳醫生	Dr. Francis K.F. Siu	羅錫奎	Hsi-Kuei Chen
何節全	Chit-Chuen Ho	陳次雄	Chih-Hsiung Chen
翁瑞祺	Sui-Kee Yung	張文鑑	W. K. Chang
黃熾雄	Anthony Chi-Hung Wong	羅強智	Chang-Chan Lo
鄭家熾	Louis Cheng	蔡東燾	Tung-Pi Tsai
王頌威醫生	Dr. Chung-Wai Wong	陳弘猷	H. Y. Chen
常惠珍	Wai-Chun Sheung	劉海寶	Hai-Pao Liu
張寶瓊	P. G. Chang	王國華	Willie Tango
鄭正剛醫生	Dr. Kenneth Cheng	邵亮明	Rasmono Sudaryo
彭承武	William S. M. Pang	何新全	Sing-Chan Ho
潘文治	Man-Chee Poon	楊添發	Thiam-Huart Yeo
戴國雄	Kwok-Hung Tai	陸南生	Lam-Sang Lock
楊炳文	Ping-Man Young	陳保民	Pao-Ming Cheng
張德誠	Tak-Shing Cheung	林松桂	Albert C. K. Lim
吳天林	Tong Wu	王建忠	Kian-Tiong Ong
潘光	Kouang Pan	許明財	Meng-Chye Koh
鄭漢全	Han-Chuan Ching	曾建基	Kian-Kee Chan
李錦松	Ching-Sung Lee	余火德	Hon-Teck Ee
柳為方	Wei-Fang Lyou	楊卓賢	Chok-Yin Yon
楊仙雲	S. W. Yang	林毅良	Gay-Leong Lim
黃士規	S. K. Huang	蒙美虎	Jimmy Mui-Ho Mong
陳順來	S. L. Chen	李振雄	Lee Cheng-Shyong
林兆年	Chao-Nien Lin	王裕榮	Wang Yue-Lung
蔡坤煌	Kun-Hong Tsai	簡榮泰	Jean Rong-Tai
許永川	Yung-Chuan Hsu	劉世武	Liu Shik-Wu
陳文學	Paul H. W. Chen	施宗慶	Fritz Shih
林家祥	Chia-Shang Lin	鍾伯群醫生	Dr. Peck-Koon Chiong
黃川村	Chuan-Tsuen Huang	黃福錦	Fook-Kum Wong
楊邦嚴	Pang-Chi Yang	陳亞九	Ah-Kau Tan

陳成文	Seng-Boon Tan	薛少旭	S. K. Song
陳世煜	Tee-Yoke Tan	鄭金龍	Kim-Ling Tee
李發茂	Henry H. M. Lee	謝味連	Bee-Jan Seah
林豪德	Hoe-Teck Lim	易英榮	Eng-Chan Yak
史文華	Mun-Wah See	吳進興	Wu Ginn-Shing
李炳華	Piang-Fah Lee	沈湖景	Sheng Hu-Ching
莊金陽	Kim-Yiang Chong		Khuu Tu Chan
吳金輝	Kim-Hui Goh		Le Anh Tai
盧子鵬	Frederick Tsu-Pheng Loh	李煥照	Chan Chiu Li
劉國平	Kok-Pheng Liew	王盛權	Shing-Kuen Wong
劉德華	Terk-Wah Liew	區志海	Chi-Hoi Au
葉樹勛	Chachawan E.	李義雄	I-Hsung Lee

Associates (APSNY) 初級會士

伍華安	Wah-On Ng	李達明	Tat-Ming Lee
李常旺	S. Wong Lee	李守仁	Say-Yan Lee
何 裕	Yu Ho	陳 安	On Chan
郭俊偉	Chun-Wai Kwok	郭忠源	Chung-Yuen Kwok
羅重榮	Chung-Sun Lo	李仕光	Sze-Kwong Lee
郭曉波	Hiu-Po Kwok	黃兆全	Shiu-Chuen Wong
區國基	Kwok-Kei Au	梁 琛	Norman Leung
朱觀維	C. W. Chu	王清才	Kian-Chai Ong
潘傑成	Kit-Shing Poon	王其忠	Khee-Chong Wong
杜明川	Ming-Tsun Tu	張新杭	Sin-Hung Cheung
李彰奇	C. K. Lee	黎兆棠	Siew-Tong Lai
盧永吉	Yung-Chi Lu	張業炳	Yeh-Ping Chang
王徵吉	Jeng-Chi Wang	曾榮基	Weng-Kee Chang
孫 哲	Chee Sun	吳志廣	Chee-Kong Ng
林雲豪	Y. Howard Lin	黃瑞萍	Swee-Peng Ng
徐傳成	Chuan-Cheng Shyu	潘耀光	Yiew-Kwong Phoon
陳彥堂	Yen-Tong Chen	鄭彰祖	Cheung-Cho Kwong
張明哲	Ming-Jer Chen	梁沛霖	Pui-lam Albert Leung
杜毅星	Gui-Sing To	潘甘棠	Kam-Tong Poon
李錫鋪	David Siak-Poh Lee	陳亦明	George Y. M. Chin
李貴合	Richard Kwai-Hup Lee	高流芳	Liew-Hong Koe
黃文興	Woon-Hin Wong		John Tan Kwang Kng
宗順義	Soon-Yee Chong		Vuong Tu
羅光榮	Kwong-Wing Loh	林豐松	Feng-Sung Lin
蔣瑞德	Swee-Teck Cheo	許茂英	Mong Korn Sae Koh
黃青俊	Cheng-Chon Wee	許惠傑	Surakiat Kong Ying Yon
陳銳銓	Tuay-Chuang Tan	郭建瑩	Rory C. Y. Kwek
黃國光	Kwok-Kwong Wong	趙日昇	Yat Sing Chiu
郭長水	Tiong-Swee Quek	祝 贊	Don Ngai
林誠忠	Seng-Tiong Lim	陳 寬	George C. L. Pu
方錦超	Michael K.C. Fong	甄健仁	Stephen Chan
陳英華	Charles Chern	蔡宏志	Kenneth Yan
阮華辰	Wah-Shing Yuen	黃萬吉	Wang-Chi Choi
羅 祺	Ki Loh	管冬榮	Wann-Jyi Hwang
			Tung-Ring Kuen

會員作品



Sun Rise
Jimmy Mong Mui-Ho



Love Splendid
Christopher Loo



Back To The Group
Kwok Hiu-Po



Morning
Lim Hoe-Teck



Work Carefully
Kwok Chung-Yuen



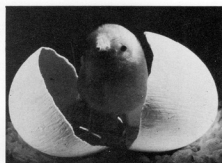
Butterfly
John Tan Kwang Kng



Village Morning
Liew Kok-pheng



Old Fisherman
Tan Cheng-Koon



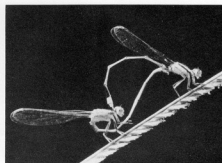
New Birth
Clemence Poon



Express
Norman Leung



Pushing the Logs
Boh Chew-Peng



Fact of Life
Yak Eng-Chan

The Photographic Society of New York
RULES FOR APPLICATION OF ASSOCIATESHIP AND FELLOWSHIP
(Revised July 1979 * Effective January 1980)

- 1 General: Rules for ASSOCIATESHIP and FELLOWSHIP application within the Regulations of the Constitution and By-Laws of the Society (PSNY).
- 2 ASSOCIATESHIP of The Photographic Society of New York (APSNY).
- 3 FELLOWSHIP of The Photographic Society of New York (FPSNY).
Photographic works for ASSOCIATESHIP and FELLOWSHIP application consisting of 3 divisions: 1) Monochrome prints 2) Color prints 3) Color slides.
- 4 Election of ASSOCIATES (APSNY) and FELLOWS (FPSNY) twice each year. The Closing Dates for application: March 1st. and September 1st. each year.
- 5 ASSOCIATE and FELLOW candidates shall submit their works and application forms and fees to the Honors Committee and the final decision on all applications by the Board of Directors of the Society.
- 6 ALL APSNY and FPSNY honors are permanent unless revoked by the Society.
- 7 Recipients of the APSNY and FPSNY honors may use these honors after their names for the indication of these honors.

ASSOCIATESHIP APPLICATION

- 8 Oversea Life Members (U. S. Active Members) who have met their obligation and requirements of this honor may apply for the ASSOCIATESHIP (Oversea Regular Members must become Life Members prior to the application of the ASSOCIATESHIP).
- 9 12 Monochrome prints or 12 Color prints, size 11 X 14 or 16 X 20 inches, mounting unnecessary, for the application of the ASSOCIATESHIP.
- 10 12 Color slides, 135 MM size only, for the ASSOCIATESHIP application.
- 11 The ASSOCIATESHIP application fee is \$15 each.

FELLOWSHIP APPLICATION

- 12 Oversea Life Members (U. S. Active Members) who have elected ASSOCIATES for at least one year and have met their obligation and this honor requirements, may apply for the FELLOWSHIP. (Oversea Regular Members, who have elected ASSOCIATES at least for two (2) years and have met their obligation and the requirements of this honor, must become Life Members prior to the application of the FELLOWSHIP).
- 13 18 Monochrome prints or 18 Color prints, size 11X14 or 16X20 inches, mounting unnecessary, for the application of the FELLOWSHIP.
- 14 18 Color slides, 135 MM size only, for the FELLOWSHIP application.
- 15 The FELLOWSHIP application fee is \$20 each.
- 16 Make all checks payable to: The Photographic Society of New York. Application fee is not refundable whether the application is successful or not.

Attention: The Society (PSNY) shall select one monochrome, or color print or color slide from each successful application to be considered as a donation of the applicant to the Permanent Collection of the PSNY. All possible care will be exercised in handling of the works for honor application, but no responsibility will be assumed by the PSNY for any loss or damage of prints or slides during judging or in transit.
The PSNY reserves the right to reproduce or copy any prints or slides of the honor application for exhibition or publicity or catalogs as deem necessary without any payment of a fee.

APSNY and FPSNY application Rules and Forms may be obtained from the PSNY or the Oversea Honorary Representatives.

Mail all prints, color slides, application forms and fees to:

Mr. Wellington Lee, Hon FPSNY, Chairman, Board of Directors 60 Continental Ave;
Forest Hills, N.Y. 11375; U. S. A.

紐約攝影學會初級高級會士選拔辦法

第一章 總 則

- (一) 本辦法依照本會章程之規定訂立。 一九七九年七月會議修正
- (二) 本會初級會士 ASSOCIATESHIP OF THE PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF NEW YORK (APSNY) 一九八〇年正月依章執行
- (三) 本會高級會士 FELLOWSHIP OF THE PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF NEW YORK (FPSNY)
- 均分下列三類：1. 黑白攝影照片 2. 彩色攝影照片 3. 彩色攝影幻燈片
- (四) 本會初級及高級會士每年選拔二次。
- (五) 應選初級及高級會士，均須提交作品由本會榮銜組長收集安排，呈交董事委員會審核評定。
- (六) 本會初級及高級會士會員除被撤消者外，為永久性質。
- (七) 經評定合格獲得該項資格者，得在其姓名下冠以此名銜，以資識別。

第二章 初級會士

- (八) 凡本會美國基本會員及海外永久會員，經常履行本會義務後，而在攝影學術上有成就者，可依章考取本會初級會士（凡海外普通會員，須轉為永久會員，方可依章考取本會初級會士）。
- (九) 黑白或彩色照片參加應選者，須提交十一吋乘十四吋或十六吋乘二十吋之照片十二張。（照片不須裝裱）
- (十) 彩色幻燈片參加者須提交135 MM幻燈片十二張。
- (十一) 參加應選費用十五元整。

第三章 高級會士

- (十二) 凡本會美國基本會員及海外永久會員取得本會初級會士一年後，經常履行本會義務而在攝影技藝有高度成就者，可依章考取本會高級會士。（凡本會海外普通會員取得本會初級會士二年後，經常履行本會義務而在攝影技藝有高度成就者，須由海外普通會員，轉為永久會員，方可依章考取本會高級會士）
- (十三) 黑白或彩色攝影照片參加應選者，須提交十一吋乘十四吋或十六吋乘二十吋照片拾八張。（照片不須裝裱）
- (十四) 彩色幻燈片參加應選者，須提交135 MM幻燈片十八張。
- (十五) 應選費用二十元整。
- 凡交付本會之支票，請用以下英文：THE PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF NEW YORK。

請注意：凡幾本會名銜者，在每人作品內選出一幅贈與本會，為永久珍藏之用，藉資紀念。

本會收到作品加意防護惟評選或遞寄時如有損失不負任何責任。

本會為宣傳或將照片印於報章雜誌及目錄不付稿酬。如不願發表者請預先聲明。

參加作品均將利用原包裝以掛號平郵遞送。海外作品如需航空遞送，或照片已裝裱者，須另預付退件郵資。

海外參加作品以包裹或航空貨運寄遞者概不接受。

參加者均須接受上項各種規定。

名銜申請章程可向本會索取，第一次（每年）申請名銜收件截止日期為三月一日，第二次申請名銜收件截止日期為九月一日。申請名銜作品直接寄往董事長梁光明收。

地址：Wellington Lee, Hon FPSNY, Chairman of Board of Directors
60 Continental Ave; Forest Hills, N. Y. 11375, U.S.A.



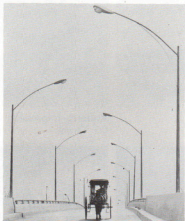
Up the Steps
Wong Fook-Kum



Monkey
H.Y. Chen



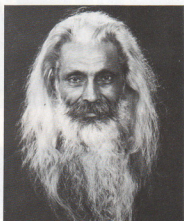
Professor
Pan Kouang



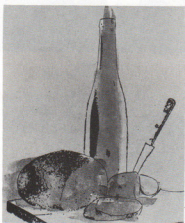
Early Morning
Dit Fernandez



Evening
C.C. Huang



Old Indian
Lee Piang Fah



Bon Apetit
Eileen Widder

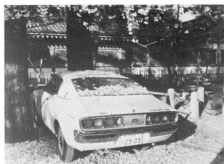


Cock Fight
T. Angsin



Close-Up
Terry Ng Swee-Peng

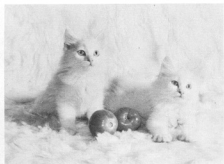
會員作品



Autumn
Cheng Han-Chuan



Running
S.L. Chen



Anticipation
Dr. Kenneth Cheng



Sing of Good Luck
Hui Fook-Ming



Mountain Goats
Lin Kai



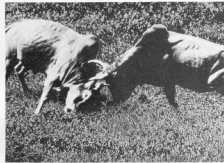
Andorra Impression
C.T. Chang



Looking Out
Mme Odette Bretscher



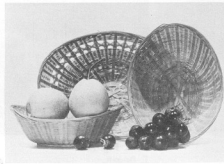
Camping
Ng Chee-Kong



Fight
Liew Terk-Wah



Hard Working
Look Lam-Sang



Fruits
Kwok Chun-Wai



Returning
Song S.F.

The Photographic Society of New York CONSTITUTION AND BY -LAWS

Article I Name and Purposes

1 The name of this society is called The Photographic Society of New York (Abbreviation: PSNY)

2 The purpose of this society is solely for the promotion and the advancement of the arts and science of photography.

3 The society is a non-profit, non-political and law abiding organization.

4 Activities for members and non-members consisting of:

(1) Photographic exhibitions, lectures, technical demonstrations, teaching, photographic sessions, and bulletin printing.

(2) Encouraging and helping members and non-members to participate in international exhibitions and contests of photography.

(3) Outdoor photographic trips and sessions for picture taking.

(4) Promote better understanding and friendly relationships between other photographic organizations and artists through photographic technical exchanges.

Article II Membership and Honors

General: This society shall be a membership organization and consisting of the following members and honor-members: Overseas Regular Member, Overseas Life Member, U.S.A. Regular Member, U.S.A. Active Member, Honorary Member, Founding Member, Associate, Fellow, Honorary Exhibitor, Honorary Fellow. Individuals, who have good characteristics, reasonable good minds, and interested in photography may apply for membership with each application carrying the recommendation of two members of this society and with the approval of the Board of Directors and the Executive Committee. Approval or denial of each membership application at the discretion of the Board of Directors and the Executive Committee.

1 Overseas Regular Members: Overseas Members, who have met requirements and paid annual membership dues prescribed by the Board of Directors.

2 Overseas Life Members: Overseas Life Members, who have met requirements and in lieu of dues, and paid a single life membership fee prescribed by the Board of Directors.

3 U.S.A. Regular Members: U.S.A. Regular Members, who have met require-

ments and paid membership dues annually prescribed by the Board of Directors and with memberships of less than three years (36 Months).

4 U.S.A. Active Members: U.S.A. Active Members, who have met requirements and paid membership dues annually prescribed by the Board of Directors, and with memberships of more than three years (36 months).

5 Honorary Members: Members and non-members, who have contributed outstanding services to photography in general and to this society in particular, may be proposed either by the Board of Directors or the Executive Committee and approved by the Board of Directors.

6 Founding Members: The Founding Members of this society in 1950.

7 Associates: U.S.A. Members and Overseas Life Members, who have met requirements and paid membership dues prescribed by the Board of Directors. Overseas Regular Members must become Life Members prior to the application for this honor.

8 Fellow: U.S.A. Members and Overseas Life Members, who have met requirements and paid membership dues prescribed by the Board of Directors and have been elected associates for at least one year. Overseas Regular members, who are Associates must become Life Members prior to the application for the Fellowship.

9 Honorary Exhibitors: Members, including U.S.A. Members, Overseas Life Members, Honorary Members, Honorary Fellows, who have met requirements and paid membership dues prescribed by the Board of Directors. Overseas Regular Members must become Life Members prior to the application for the Honorary Exhibitor honor. This honor to be awarded to those members, who have outstanding records in international exhibitions.

10 Honorary Fellows: Members and non-members, who have exceptional contributions to, excellence in and international reputation of photography and with outstanding services in general and to this society in particular, and have met the requirements, may be proposed either by the Board of Directors or the Executive Committee with the approval of the Board of Directors. This is the highest honor in this society and cannot be applied by either members or non-members.

The Board of Directors have made

separate requirements for the following honors: Associateship (APSNY), Fellowship (FPSNY), Honorary Membership (Hon PSNY), Honorary Exhibitors (Hon EPSNY), Honorary Fellowship (Hon FPSNY)

11 Honorary Outstanding Photographer of the Century (Hon opc PSNY): Members and non-members, who have exceptional contributions to the advancement of Pictorial Photography by advocate the creation of beauty and the raise of the prestige and value of Pictorial Photography as a form of fine arts. Candidates have met requirements for these two honors consisting two groups of living outstanding photographers of this century:

(1) For Excellence in Photography. To those, whose artistic, creative and distinguished style of successful Pictorial works in international exhibitions and these works must have been well known internationally for many years.

(2) For Outstanding Services to Photography. To those, whose outstanding services in promoting Pictorial Photography on an international magnitude in general and to our PSNY in particular.

This is the highest photographic honor in the world. With two conferrings in different years, an outstanding photographer may receive both of the Hon opc PSNY honors, the Excellence in Photography and the Outstanding Services to Photography. These two honors are both honorary type of honors and cannot be applied by neither members nor non-members. The PSNY will confer these honors to deserving candidates occasionally whenever it deems necessary. The Hon opc PSNY Honor Committee may select up to ten (10) honor recipients each time for Excellence in Photography and may select up to five (5) honor recipients for Outstanding Services to Photography. The PSNY has specific Rules, Regulations and Requirements on the conferring of the Hon opc PSNY honors.

Article III Enrollment Fee and Dues

(1) General: The enrollment fee and membership dues shall be fixed annually by the Executive Committee and the approval of the Board of Directors.

(2) The Enrollment fee for the U.S.A. Membership is \$25.00 and for Overseas Membership is \$2.00

Article IV Duties and Privileges of Members

1 Members shall abide this Constitution and By-Laws and shall keep this

society informed of their correct mail addresses.

2 Overseas Regular Members and Overseas Life Members without any right to hold office in the Board of Directors and the Executive Committee but enjoy the privileges as established by the Board of Directors.

3 U.S.A. Regular Members without any right to hold office as the Board of Director and Board Chairman or the President and Vice-President, but enjoy the privileges to be appointed as other members of the Executive Committee by the President, and the approval of the Board of Directors.

4 U.S.A. Active Members without any right to hold any office in the Board of Directors but in case of having met the Presidential Election Requirements, may enjoy the privileges to be Presidential Candidates with the approval of the Board of Directors.

5 All Founding Members and former presidents of this society, have served as presidents for at least one full term with no impeachment and with outstanding records, may be nominated as candidates for the Board of Directors.

Article V Recall, Suspension and Expulsion

1 Any Member owes membership dues more than one year considered as not in good standing and receive no response to the third notification of this society, the membership shall be terminated. If apply for membership again, the approval or denial at the discretion of the Board of Directors and the Executive Committee.

2 Any Member, who does not abide the Constitution and By-Laws of this society and in degrading the reputation of this society by intend, or use the name of this society for any unlawful purpose, or perform any harmful action to this society, the membership shall be terminated by the Executive Committee after a careful investigation by the Executive Committee and the Board of Directors. All recalls will be made by the Board of Directors.

3 Relinquishment of Claims. All rights, titles and interest, whether legal or equitable, of a member in and to the property of this society shall be ceased upon termination of membership for any reason.

Article VI Board of Directors

1 Board of Directors is the highest office and the controlling body of this society. The Representative government of this society shall be established

through the medium of a Board of Directors, which shall have the powers of establishing policies, procedures, and practices for this society and proposing and ratifying amendments to this Constitution and By-Laws. Other authorities including proposing and approving of all proposals, Means to raise funds and approving the use of funds, approval of new memberships and final authority for expulsion of members, recall of officers or officials, proposing and approving of all honors, proposing and approving the candidates for Presidential and Board of Directors candidates, proposing and approving of Overseas Honorary Representatives; Authority in investigation, censure, impeachment, expulsion, reinstatement of officers, officials and members; approving and revoking agreements; and make final decision on any emergency matters, and assisting the Executive Committee to enforce and control all activities in the society. Representative of this society to meet Overseas Honorary Representatives, contact and create friendly relations between other photographic organizations and artists. The Board Chairman may call for a Board of Directors meeting at any time, and minutes of the meetings shall be kept in an official book and shall be kept by the Board Chairman. Informing the President with any approved proposals for immediate action.

2 Composition. The Board of Directors composing of the Chairman and four (4) Directors, all elected by the members of this society at the Annual Election. The Board of Directors approved qualifying candidates for the Board of Directors. One year for each term and may be re-elected in office consecutively.

3 The Founding Members of this society have the special privileges and seniority rights to be elected for the Chairmanship of the Board of Directors.

4 Qualification for election. Board of Directors must be the Founding Members of this society and former Presidents, who have been elected and served at least one full term in office with outstanding service record and no impeachment in this society.

5 Board Chairman and Directors shall not be elected as President or Vice-President of this society at the same time.

Article VII Executive Committee

1 The Executive Committee of this society for the management and it's

administration of its affairs under the leadership of the President and the Vice-President to carry out all the proposals approved by the Board of Directors, and the special proposals approved by the Board of Directors and the General Membership Meetings.

2 Composition of the Executive Committee, consisting of the President and Vice-President as the presiding officers and other members including the English and Chinese secretaries, Treasurer, Activity Chairmen, International Exhibition Chairmen, Communication Media Chairmen, International Affairs Chairman, Monthly Contest Chairman, Public Relation Chairmen, Honors Chairman, Art Director, General Affairs Chairman, etc.

3 Qualifications for President and Vice-President and their duties.

President must be an Active Member with good characteristics and a sound mind. At least 25 years of age, has more than 5 years of outstanding service record in the society, and good leadership and has met Requirements of Presidency and the approval of the Board of Directors. Elected by the members of this society at the Annual Election. One year for each term. May re-elect for a second term of one year, but not re-elect consecutively for a third term. Presiding officer at General Membership Meeting and Executive Meetings. Managing, leading, helping officer to other Executive Members and carry out all activities of this society that have been approved by the Board of Directors. Representative of this society to meet Overseas Honorary Representatives and other visiting guests. Recording of minutes of all meetings in an official book and with signatures of members attending the meetings. May attend the meetings of the Board of Directors only by the invitation of the Board Chairman, but without any rights of voting at the meetings. Also in cooperation with the Board of Directors to enforce and promote all proposals approved by the Board of Directors.

Vice-President must has the same qualifications as the President and has the same duties as the President. Also help the President to carry out all the proposals. Act as presiding officer whenever the President is absent. One year for each term, may re-elect consecutively for more than two terms.

4 Qualifications and duties of all other Executive Committee Members. The following Executive Committee Members

are appointed by the President with the approval of the Board of Directors. One year for each term and may be served consecutively with reappointment and approved by the Board of Directors. Must be U.S.A. Regular and Active Members.

- (1) English and Chinese Secretaries. One member each. Handling all clerical works for the society.
- (2) Treasurer. One member. Handling all financial affairs of the society.
- (3) Activity Chairmen. Two members. Handling all activities and programs for the society.
- (4) International Exhibition Chairmen. Three Members. Handling all activities of the International Salon of this society.
- (5) Communication Media Chairmen. Two members. Handling all news worthy materials of the society for newspapers and broadcasting stations.
- (6) International Affairs Chairman. One member. Handling the correspondences with Overseas Members and collection of annual membership dues of the Overseas Members. Mailing out bulletins to Overseas Members.
- (7) Monthly Contest Chairman. One member. Handling all activities of monthly contests.
- (8) Public Relation Chairmen. Two members. Handling all public relation affairs of the society, including the welcoming of visitors.
- (9) Honors Chairman. One member. Handling affairs of honors application.
- (10) Art Director. One member. Handling art works of the society.
- (11) General Affairs Chairmen. Two members. Handling affairs other than the above mentioned activities.

Executive Committee Members and Chairmen may be increased or decreased at any time whenever that is necessary with the proposal of the President and approved by the Board of Directors.

Article VIII Election and Meeting

1 Annual Election. The election of the Board of Directors and the President and Vice-President on the first Sunday of December each year by the full membership of this society. Presidential candidates will be announced two weeks prior to the Election Day.

2 Annual General Membership Meeting is on the same day with the Election Day. The Board Chairman, the President

and other Executive Committee Chairmen will make brief reports of the results of the general affairs of the society for the entire year.

3 The intallation of all Board Directors and President, Vice-President and all Committee Chairmen, is on the first Sunday of January each year. In the event that the first Sunday is a New Year's Day, the installation date will be changed to the second Sunday of January.

4 In the event of any emergency, the Board Chairman or the President may call for a special General Membership Meeting at any time.

5 The President may call for Executive meeting every two months and prepare programs for the society for the immediate coming months.

6 Board Chairman recording minutes of Board Directors Meetings. President recording minutes of Executive Committee Meetings. English and Chinese Secretaries recording minutes of the General Membership Meetings. Signatures of Members and officers attending meetings will be kept on records on every meeting.

Article IX Overseas Honorary Representatives

1 For the purpose of promoting international understanding and friendly relation among our Overseas Members of this society, Overseas Members may be designated as Overseas Honorary Representatives in their respective countries by the Board of Directors. Other functions including the helping of honors application for Overseas Members and recommend new members to the society.

2 Overseas Honorary Representatives may hold office continuously unless by resignations or termination by the Board of Directors for special reasons.

Article X Income and Expenditure

1 The entire source of income of funds come only from the Membership annual dues.

2 The Annual Expenditure of this society shall be within the limit of the income of funds in each year.

3 All the members of the Board of Directors and the Executive Committee Members, including the President and Vice-President and the Overseas Honorary Representatives, and all officers are working for the society without any salary for their services.

4 Dissolution of this society, if necessary, shall be carried out in accordance

with the provisions of the laws of the state in which this society is incorporated.

Article XI Constitution and By-Laws

1 This Constitution and By-Laws shall be constituted the basic rules and regulations of this society. Amendments have been added to the Constitution and By-Laws in 1979 with the approval of the Board of Directors and the General Membership.

2 The purposes of this society shall be permanent and shall not be changed.

3 The structure of the Board of Directors and the Executive Committee including the President and Vice-President, shall be preserved and maintained forever.

4 With the good intention only for better improvement or increase or decrease of the activities of the society, the Board of Directors, at any time, may propose amendment to this Constitution and approved by the Board of Directors.

5 This Constitution and By-Laws written in English is the original text in its original true form. For the convenience of easier understanding by some of our members, a translation written in Chinese of this Constitution and By-Laws, is also available.

紐約攝影學會章程

一九七九年修正會員大會通過

第一章 總 則

- (一) 本會定名為紐約攝影學會，英文：The Photographic Society of New York (PSNY)
- (二) 本會純以提倡攝影藝術，研究攝影學理為宗旨。
- (三) 本會為非牟利團體，絕不涉及任何政治，或其他非法活動。
- (四) 本會之任務：
 1. 經常舉辦攝影展覽及有關影藝之學術研究等活動。
 2. 協助會員及非會員參加國際攝影展覽及比賽。
 3. 舉辦其他符合本會宗旨而有關於影藝之事項。
 4. 聯絡世界各國攝影團體及名攝影家以增進影藝及文化交流。

第二章 會員與會士

本會為會員組織而成，凡愛好攝影，品行端正，思想純潔之人士，由本會兩位會員之介紹，填妥申請入會表格交到本會，經本會理事及董事會議決通過，方得為本會會員。本會會員與會士包括下列十項：

- (一) 海外普通會員：凡住在美國以外人士，遵守本會章程，申請入會，經本會接納，經常履行義務，按年繳交會費者。
- (二) 海外永久會員：符合本會章程，經常履行義務，且一次繳清本會規定之會費者屬之。
- (三) 美國普通會員：凡居住美國，符合本會章程，經常履行義務，繳交每年會費，而會籍未達到三年者屬之。
- (四) 美國基本會員：凡美國會員，符合本會章程，經常履行義務，繳交每年會費而會籍已超過三年以上者屬之。
- (五) 榮譽會員：凡提倡或贊助攝影，而對於本會有貢獻者，得由理事會或董事會推薦，經董事會議決通過後，得為本會榮譽會員。
- (六) 本會創辦會員：凡於一九五零年創辦本會之會員屬之。
- (七) 初級會士：凡本會基本會員及海外永久會員，經常履行義務後，在攝影藝術上略有成就，依章考得本會初級會士者。（凡海外普通會員，轉為永久會員，依章考得本會初級會士者）。
- (八) 高級會士：凡本會美國基本會員及海外永久會員，考得本會初級會士一年後，經常履行義務而在攝影藝術上有高度成就，依章考得本會高級會士者。（凡海外普通會員，轉為永久會員，依章考得本會高級會士者）。
- (九) 榮譽影展會士：凡本會美國基本會員，海外永久會員，榮譽會員及榮譽高級會士，其參加國際影展成績達到本會規定之標準，依章給予榮譽影展會士。
- (十) 榮譽高級會士：凡在攝影藝術上有特殊成就，而又對於本會有顯著貢獻者，由理事會或董事會推薦，經董事會議決通過，得為本會榮譽高級會士。
（以上各項會士之給予，規則另行訂定）
- (十一) 世界榮譽當代影藝名家：凡在攝影藝術上有特殊成就，國際影展成績卓著，而注重提倡及推進畫意影藝不遺餘力，在國際影壇上享有多年聲譽其影藝作品能有表達獨特風格成爲一派之當代影藝名家者，與及在國際上對於影藝有多年服務卓著，兼對本會有特殊貢獻又符合章程者，由本會榮譽當代影藝名家名銜委員會依章程通過得為本會榮譽當代影藝名家。此項名銜為世界影壇上最高之影藝名銜，一位卓著影藝名家在不同年度經兩次提名通過，可以榮獲本會影藝卓著及服務卓著兩項榮譽當代影藝名家名銜。本會每次舉辦榮譽當代影藝名家名銜，頒出影藝卓著名銜者不能超過十名，而頒出服務卓著名銜者不能超過五名。此兩項名銜均為榮譽名銜，亦均由本會頒發，任何人仕均不能申請者。舉辦名銜頒發均無定期，但可隨時舉辦之。本會特設立榮譽當代影藝名家名銜章程，專為處理名銜頒發之用。

第三章 會費與基金

- (一) 本會各項會員之每年會費定額，均由理事會提議，經由董事會議決通過決定。
- (二) 凡本會美國普通會員，初入會時須一次繳交基金二十五元。海外普通會員及海外永久會員，初入會時須繳交登記費二元。

第四章 會員之權利與義務

- (一) 凡本會會員對本會一切章程有遵守之義務。如遷居時，必須將新住址通知本會，以便連絡。
- (二) 凡本會海外普通會員及海外永久會員均無理事及董事之被選權，但享有本會其他權利。
- (三) 凡美國普通會員，均無董事及正副會長之被選權，但可由正副會長提名，經董事會通過得委任為理事之職。

- (四) 凡美國基本會員，均無董事之被選權，但如具備正副會長資格者，得由董事會推薦為正副會長候選人，經由全體會員大會選出擔任之。
- (五) 凡本會創辦會員及曾任正會長一任以上而服務成績卓著之基本會員，由董事會提名得為董事候選人，董事均由全體會員大會選出之。

第五章 取消及開除會籍

- (一) 凡任何會員，逾期一年未繳會費，經過三次通知催繳仍未依期付清者，即喪失其會籍，如再申請入會時，須按照本會章程重新辦理入會手續。
- (二) 凡本會會員如有不遵守本會章程，妨害本會名義，假借本會名義在外招搖及非法行為或蓄意破壞本會名譽或利益者，經調查屬實，經董事會議議決通過，即取消其會籍，送交理事會執行。如罷免任何本會職位，均由董事會議議決之。
- (三) 凡會員如有中途喪失會籍或不論因何事故而退出本會者，已繳交之一切費用，包括基金及會費等概不還還，以後對本會會務及財物均永遠無權干涉。

第六章 董事會

- (一) 董事會之權力：董事會為本會最高之機構，擁有統攝與維護本會一切權力，包括設章程與修改章程，提案與議決，籌款與撥款，接納新會員與取消會員會籍，推薦與批准各項名銜，議決正副會長候選人名單，及議決董事候選人名單，委任海外代表，監察與褒獎，請賞與彈劾，訂立條約，或廢除條約，決定其他任何臨時緊急要事，對內協助及監察理事會執行決議案及促進發展會議。對外招待嘉賓，聯絡世界攝影團體及著名攝影人士。董事長得隨時召開董事會議，並作會議紀錄，交由會長執行。
- (二) 董事會之組織：本會董事會設董事長一人，董事四人，均由會員大會選出之，任期一年，但連選得連任。
- (三) 本會創辦會員，有被選為董事長之優先權。
- (四) 董事資格：凡本會創辦會員，及曾任本會正會長一任以上而有服務成績顯著者。
- (五) 凡董事長或董事不得同時兼任本會正副會長之職。

第七章 理事會

- (一) 理事會之權力：理事會為本會行政之機構，由正副會長領導，執行董事會交辦之議案。並擬定各項活動，提交董事會議決後執行。又兼承董事會意旨促進及發展會務。對外招待嘉賓，聯絡各方感情，對內由正會長召開全體會員大會與選舉及理事會議，並記錄各項通過議案。
- (二) 理事會之組織：理事會設正副會長各一人，及理事若干人組成之。理事會得分組負責辦事。
- (三) 正副會長資格：品行端正，思想純潔，年齡在二十五歲以上，為本會熱心服務多年兼有領導才能者。（本會正副會長資格，另有詳細規定）正副會長均由董事會提名，經會員大會選出之，任期一年，連選得連任，但正會長不能連任三屆。
- (四) 理事會得設下列各項小組及人選，由正副會長提名，經董事會通過而委任之。
1. 中英文秘書各一人：主理本會中英書信及各項文件。
 2. 財政一人：管理本會一切財務進支事項。
 3. 活動組二人：主理本會一切活動事項。
 4. 國際影展三人：主理本會主辦國際影展事項。
 5. 新聞組二人：主理本會一切活動及有關本會各項新聞發佈。
 6. 國際會務一人：主理海外會務簡報，收取海外會員會費事項。
 7. 月賽組一人：主理月賽各項事務。
 8. 交際組二人：主理本會對外交際事項。
 9. 名銜組一人：主理各項名銜事項。
 10. 藝術組一人：主理藝術事項。
 11. 總務組二人：主理本會不屬各組之其他事項。
 12. 依會務之需求，必要時得另設其他小組配合行動。

第八章 選舉與會議

- (一) 每年選董事及正副會長一次，以每年十二月第一星期日為選舉日期，正副會長候選人均由董事會於選舉日期前兩星期議決公佈之。
- (二) 會員大會日期與選舉日期相同，理事及董事各職員應將全年各項會務向會員大會作詳細報告。
- (三) 董事會及理事會各職員就任典禮於每年正月第一星期日舉行，如第一星期日適逢元旦，則延至第二星期日舉行。

-
- (四)如有任何緊急要務，董事長或會長可隨時召開臨時會議。
- (五)理事會由會長召集，每兩月召開理事會一次，討論及議決有關活動事項。
- (六)董事會議由董事長擔任紀錄，理事會議由會長擔任紀錄。會員大會通過議案，由中英文秘書擔任紀錄。凡參加出席會議者，均應簽名存案。
-

第九章 海外代表

- (一)本會為便利各地聯絡，得設海外代表，由本會董事會議決通過聘任之，海外代表為各區當地之海外會員，其任務為代表本會與當地會員聯絡，籍資促進會務並代表會員申請名銜及介紹新會員加入本會等各項事務。
- (二)除因事辭職外，海外代表得繼續連任職。如有特殊事故發生，本會董事會得可依章取消其海外代表資格。
-

第十章 本會進支經費

- (一)本會經費皆賴各會員所繳納會費維持。
- (二)每年支出數額以不超過同年之進數額為原則。
- (三)本會各董事會，理事會職員及海外代表均為無給薪之義務職。
- (四)本會如因事解散時，其辦法應遵照本省法律處置之。
-

第十一章 本會章程

- (一)本會章程經於一九七九年會員大會及董事會議決通過，為本會今後依據之基本大法。
- (二)本會宗旨為永久固定而不能更改者。
- (三)董事會及理事會分開設立，永遠保存。
- (四)本會章程如有未盡善處，須增刪修改時，得由董事會全體議決通過修正施行。
- (五)本章程以英文原文為準，此係中文譯本，用供會員參考。(特註)
-

本會歷年新聞剪貼

攝影家梁光明籌組攝影學會

(本報專訪)華埠茂比梨街四十四號光明照相館主人梁光明君，年少英俊，天資聰穎，對於攝影藝術，有其獨具匠心之深刻精奧研究。其所創構之攝影作品，皆維肖維妙，每一幅有每一幅的特點，使人不由自主的發生愛好之感，其吸引力之巨大，難以抗拒。

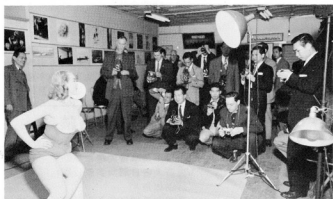
梁君憑其傑出的本領，於一九四九年，以其稱心傑作「一雙舞侶」，參加美國「大眾攝影雜誌」該年度之攝影作品比賽，榮膺首獎，為我國僑胞吐氣揚眉，獲獎金五千元。

「大眾攝影雜誌」係全美銷數最大，讀者最多的攝影雜誌，其每年所舉辦之攝

影作品比賽之首名獎金為二千元，而獨對一九四九年梁君之獎則給與五千元。梁君作品之珍貴，可以想見。

茲梁君為使一般華僑青年對攝影藝術發生興趣起見，特聯絡同志，發起組織「紐約攝影學會」(名稱決定)，積極籌備，希能於九月間成立。如對攝影藝術發生興趣，無論其為初學或老手，一律歡迎參加。欲知學會之組織內情，可詢問梁君，其電話為RE2-0859。

該學會之發起人為：梁光明、李華、李社、黃介、譚在田、余湖、司徒煥等七位云。



PSNY Model Session in the PSNY studio in 1969.

會員作品



Pushing
Loh Tsu-Pheng



Rocks
Andrew S.Y. Ho



Suburb Lovers
Tsai Tung-Pi



Wedding Day
Chen Chih-Hsiung

12-HOUR JUDGING CHOOSES COLOR SLIDE WINNERS HERE

After a 12-hour judging marathon, winners have been selected in the second international color slide exhibition of the New York Photographic Society at the Woman's Institute, 38 Palisade Avenue.

About 400 top slides among the 2,400 entered will be shown Thursday night at the Institute. They were selected by the judging committee of four internationally-known photographers, who also selected the following top winners:

Best in show — Fantasy, by H.H. Hilton, Porterville, Calif.

Pictorial — Stag Leap, by Dr. Ed E. Amsden, Toronto; and Study in Net, by

Joseph Kennedy, Tulsa, Okla.

Landscape — Morning Majesty, by Sperry Lee, New Hyde Park, N.Y.; and Fisherman, by Alice Stark, Toronto.

Nature — House Finch, by George Robinson, Merced, Calif.; and Little Blue, by Helen Manzor, New York City.

Carl Sanchez Jr. Gold Medal — After A Storm, by E.W. Hutchinson, Sharon, Conn.

Local entries were by Ludolf Burkhardt, Joseph Merlino and Helen Parker of Yonkers; Lucie L. Ford and Anne M. Thacher of Port Chester; Philip Jacobs and Dr. R.K. Stenbuck of Mount Vernon, and Emil Angelon of Tuckahoe.

YOUR CAMERA

ELECTRONICS HELP JUDGE 1600 SLIDES

By MABEL SCACHERI

While they were judging some 1600 color slides last Saturday for the third international color slide exhibit of the Photographic Society of New York, 31 Division St., they didn't have time to sing out the titles of the slides. But that did not stop Tom Martin, one of the judges, from suggesting a title or two, extemporaneously.

For a slide showing a girl sitting on a rock massaging her bare foot, Tom offered "How Are You, Tootsie?" For a closeup of a lady-slipper-like flower which seemed to be yawning "Say Aaah" was Tom's title. The other judges were Ludolf Burkhardt, Joseph J. Merlino, Francis Fong and Wellington Lee.



MONTHLY CONTEST Club Standings

The Photo Society of New York City put on a bit of a burst of speed with two winners and thereby garnered second position in the Club Standings that appear on the following page. They were in ninth place last month so you see what two winners can do for a club's position in the race.

Kodak Camera Club of Rochester, New York, has had to move back of the Photo Society into third place because they didn't have a winning print entered this month.

The Madras Amateur Photographic Society of India came up in the world, too — from seventeenth place to ninth.

Local Focal Yokels (Pasadena, Calif) . . .	60
Photo Society of New York (N.Y.) . . .	40
Kodak Camera Club (Rochester, N.Y.) . . .	30
Rock Island (Ill.) Camera Club . . .	30
Toms River (N.J.) Camera Club . . .	30
Tripod Camera Club (Dayton, Ohio) . . .	30
Baton Rouge (La.) Camera Club . . .	20
Grosse Pointe (Mich.) Camera Club . . .	20
Madras (India) Amat. Photog. Society . . .	20
Nat'l Photog. Soc. (Washington, D.C.) . . .	20
Palanpur (India) Camera Club . . .	20
Photographic Guild of Detroit (Mich.) . . .	20

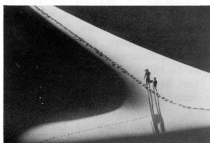


PSNY officers welcoming honor guests of Dr. K.H. Wu and wife and daughter from Hong Kong.



PSNY officers welcoming Mrs. Daisy Wu and daughter Linda from Hong Kong.

會員作品



Doan Duong
by Nguyen Ngoc Hanh



Evening
Koe Liew-Hong



Sampans
Tai Kwok-Hung



Table Top Study
Tong Koon-Hung



Building Block
Dr. Michael Kia-Chao Chow

攝影展覽開幕嚴俊虞慧剪綵

本市訊：攝影學會舉辦首屆國際彩色影展，於六日下午四時揭幕，由該會會長彭啓棠及梁光明、李育德主持，彭星嚴俊及虞慧剪綵。參加作品的國家地區十五個

，包括中華民國、香港、星加坡、泰國、巴西、越南、日本及美國各州等，共二百多幅，展出者僅七十餘幅，得獎者共十三幅。其中有梁光明、陳延輝、李育德等。



PSNY President Yook-Dak Lee presents a plaque to Mr. Chan Yu-Kui, Honorary Representative from Hong Kong in 1978.



PSNY President Gai Wong crowning the Miss Photography Penney Chu at the PSNY quarter in 1969.

紐約攝影學會舉辦攝影展獲金像獎達十三人之多

（本報訊）紐約攝影學會主辦首屆國際彩色照片攝影展覽會，經於本月十五日在該會會址，公開評選完竣。影展會聘得著名攝影家偉達夫人，米勒醫生及軒歷士先生為評判員。

紐約攝影會會長鄭敬業君親自擔任監選工作，評選過程歷數小時之嚴謹挑選，從來自世界各地之參加作品數百張中，最後評定入選作品七十六張。獲金像獎之佳作十三張。茲據公佈得獎名單如下：全場

最佳之整套作品金像獎，由本市梁光明獲得，全場最佳單張作品金像獎，由香港陳延輝獲得。其他金像獎之獲得者，計美國：梁光明、李育德、華士、溫士頓；奧哥頓、士生倫（兩個獎）。香港：陳汝垣、歐陽剛、潘日波、越南：阮玉華等。

展覽會定於十月六日至十四日公開展出全部入選佳作，歡迎各界參觀，不收門票，地址在：本市中央街二百號二樓紐約攝影學會。

紐約攝影學會會員作品展覽

（本市訊）紐約攝影學會，為慶祝創會卅週年會慶，特定期聯歡聚餐，同時舉辦會員作品展覽。日期定於七月八日（星期日）及十六日（星期日），由下午二時

至六時，假座中央街二百號二樓禮堂公開展出，歡迎各界人士及喜愛攝影之僑胞光臨指導，不收門票，此次展出均為會員之精心作品。

全美華人攝影比賽入選佳作評定揭曉

（本市訊）紐約攝影學會主辦，紐約中國時報贊助之一九七八年度全美華人攝影比賽，各地華人攝影同好，異常踴躍，寄來作品參加比賽。該會收到參加作品共有二百餘幅，作品題材豐富，影藝水準上乘，全部作品已於本月四日在該會所內由比賽主席沈富海主持公開評選，聘請梁光明、林德部、李育德三位攝影家為評選委員，經過三小時審慎評選，採用新式電子計分機，結果不分名次，選出獲獎作品，彩色照片二十二張、黑白照片十八張，頒發金章獎品，藉留紀念。

該會是次主辦攝影比賽，目的專為提高攝影興趣及促進攝影技術，此次全部寄來參加比賽作品，定於本月十一日、十二日、十八日及十九日四天假該會會堂舉行公開展覽，每日展覽時間由下午一時至下午四時，歡迎各界人士免費參觀，展覽地址：本埠中央街二百號二樓。

全部入選佳作名單如下：
彩色組獲獎芳名：朱建平、倪卓、陳國富、何國能、熊潮濤、陳虹、黃敏、林亮、方仕懷、陳邵康、何雄、勞啟勳、謝蔣孝明、陳健生、鄧耀榮、邱應德、陳雨、林

子銳、張太、陳以德、方仕勳、沈富海。
黑白組獲獎芳名：李炎珠、林建平、林子
銳（二張）趙日昇、陳景沛、伍梅娟、譚

太、何雄、李仕賢、陳以麗、李煥照、陳
雨、陳學東、吳廣凱、葉恩光、劉鴻順、
甄敏安。



Working
Francis Tan Au-Kau



On the Way
Richard Lee Kwai Hui



Cityscape
Sylvia Mass



Firemen
Dr. Chiong Peck-Koon



Street Show
Chang Weng-Kee

PSNY officers and honor
guest Mr. Andre Leonard
from France in 1975.



美紐約攝影學會頒榮譽影展會士

頃接美國紐約攝影學會航訊：該會由今年開始舉辦榮譽影展會士HON.EPSNY街，會員申請者甚為踴躍，經審查合格獲通過頒予該項獎銜者計有香港：陳汝炬、黃貴權、李健暉、許福明、謝健邦。美國：梁光明、韋特夫人、韋特夫人、瑪斯夫人、陳志銘醫生等。

查此項名銜申請辦法：曾參加國際攝

影沙龍畫意組包括黑白照片組、彩色照片組、幻燈片組，不論組別，不限年度，可選擇其中一組總成績達二百五十張次以上者，作為申請之資料，但以美國攝影學會每年公佈之國際影展成績核算為準，一經審核通過即頒發證書，申請費用二十美元。如欲申請該項名銜者，請向駐港代表，陳汝炬、李健暉、許福明索取簡章。

紐攝影學會卅週年會慶

（本報紐約訊）攝影學會卅週年會慶日前假座華埠天香樓筵餐聯歡，到會嘉賓甚眾歡敘一堂。連日來收到世界各地友會

賀電詞金牌賀儀，並編印卅週年特刊以資慶祝。

第七屆國際彩色照片沙龍比賽優勝名次經評選決定全部作品已公開展出

（紐約訊）紐約攝影學會主辦的第七屆國際彩色照片沙龍比賽，於四月十四日由三位攝影家韋特、李利蘇、勞敏動擔任評判，選出香港S K陳榮獲美國沙龍會金牌。本屆寄自世界各地參加觀選之作品極為豐富，收到作品近四百幀，依照國際沙龍法例選取百分之卅五。本屆參加作品水準很高，十二分方可入選（十五分滿分），全場以得獎、得分最高計，紐約市好手仍居首位。該會訂於五月十二日至十六日一連五天，假中央街二百號會內，舉行第七屆國際沙龍作品展覽，免費歡迎各界參觀。

得獎姓名如次：

美國攝影學會金章：香港S K陳。
紐約攝影學會會長獎：香港張德誠。
紐約攝影學會董事長獎：紐約市倪卓。
蔣榮德特別獎：紐約市陳紹廉。
瑪斯近代性特獎：紐約市梁光明。
陳汝炬獎：紐約市陳虹。
沈富海金章：香港許福明。
關光宗獎：新加坡鄭培書。
影展主席何國能獎：香港李健暉、紐約市梁光明、美國全保（西人）、香港潘日波、紐約市陳虹、紐約市林德部、美國都斯（西人）、香港黃貴權醫生、澳門葉樹柏、新加坡廖兆維、印尼亞里文。

會員作品



Flighting Motorcycles
Ee Hon-Teck



Happy Day
Yen Tsang-Chi



The Drop
Henry Mass



On a Wire
Yat-Sing Chiu



Mr. Wellington Lee, PSNY Board Chairman receiving a scroll from PSNY President Yook-Dak Lee at the PSNY Birthday Party in honor of Mr. Lee, in 1978.

梁光明與名家聯展攝影學會為其祝壽

(本市訊)國際名攝影家梁光明，從事影藝四十餘年，參加國際影展之佳作入選數目，超過九千餘幀，早已突破紀錄，獲獎不計其數，因此紐約攝影學會特舉辦梁光明個展暨珍藏國際影藝名家作品聯展，已於日前開幕。

當日剪綵者有美國攝影學會會長顧歷士夫婦、美國大眾攝影畫報董事長高士密夫婦，及紐約市立美術學校前校長馮仙那夫婦，嘉賓計有美國攝影學會節目主席韋特夫婦、支會主席富文夫婦、藝青攝影學會會長陳景沛、布碌崙幻影會會長瑪斯夫婦、三藩市華藝攝影學會顧問李少吟、紐約華僑學校前校長何錫源、名攝影家邵懋德夫婦、吳廣凱夫婦等百餘人。

又而且得美洲中華書法會理事長楊裕芳先生親臨展會，特致送賀聯「光華攝影

弘文化」[明志傳薪導藝林]，藉表揚梁氏之對於中華文化及影藝之貢獻，使會場增光不小。

影展揭幕由該會正副會長李育德、勞啟勳及影展主席關光宗主持，典禮簡單隆重，禮成後隨即全體主賓聯同前往銀宮大酒樓，參加紐約攝影學會聯同梁氏家人為慶祝其影藝個展暨六十壽一大壽宴會，宴會由會長李育德主持，副會長勞啟勳用中英司儀，首先由會長李育德致歡迎詞，美國攝影學會會長顧歷士致祝壽詞，並祝梁氏影藝前途似錦，繼由會長以壽幛贈送壽翁梁光明為紀念品，再由美國攝影學會會長顧歷士贈送壽翁銀盤一座為紀念品，然後由壽翁將壽牌及禮品贈送全體嘉賓為紀念，最後由該會中文秘書高麗人致答謝詞，感謝隆情雅意，禮成閉幕暢飲。

美東區攝影協會會際賽紐約會榮獲冠軍 協會會長親來華埠頒獎

(本市訊)美東區攝影協會一九七二年度攝影會際比賽，頃據公佈，由本市紐約攝影學會榮獲彩色組冠軍。

攝影協會係由美國東海岸各州數十間攝影會組成，以各該會為會員單位，參加每月舉辦之月賽，每月所得積分，彙積至年終結算，分數最多者，為該年度冠軍。

故冠軍之產生，經須長時間競爭，獲獎者認為無上殊榮，除公佈報章外，並由該協會頒給金像獎一座，以資紀念。

協會為隆重其事，先將獎品保留在該會六個月後，於昨日由該會會長馬斯先生親自攜來華埠頒發。紐約攝影學會會長甄啟棠、梅威等代表頒獎，並拍照留念。



Only Choice
Dr G.C. Tansiongkun



Men in Sky
Wing-Lok Ing



Sailing in Fog
Shing-Kuen Wong



Young Girl
Chan-Chiu Li



Girl in Spring
Danny Wong

一九七九年職員

董事局



主席
梁光明



林德邵



李基



甄啟棠



李育德

榮譽顧問



貝輝



顧歷士



黃介



甘乃迪



梅威

一九七九年理事



會長
勞啟勳



副會長
倪卓



秘書 中文
梅高人



秘書 英文
陳志銘醫生



活動
蔣榮德



陳振男



月賽
吳永樂



國際會務
陳邵廉



交際
冼富海



鄭華照



特別會務
陳虹



總務
趙日昇



王盛權

國際影展



主席
何國能



關光宗



倪贊



陳寬

海外代表



台灣區
顏靜山



張敬德



香港區
陳汝垣



李健暉



許福明



謝健邦



新加坡區
鄭培書



董貞行



甄福煥



洪建福



傅舟炳



菲律賓區
陳志銘醫生



泰國區
葉樹勛



交萊區
劉國平



PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF NEW YORK 200 CENTRE ST., NEW YORK, N.Y. 10013